



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 1883:2018**

**01-junij-2018**

**Nadomešča:**  
**SIST EN 1883:2000**

---

**Perje in puh - Vzorčenje na podlagi preskusov**

Feather and down - Sampling in view of tests

Federn und Daunen - Probenahme für Prüfverfahren

Plumes et duvets - Échantillonnage en vue d'essais

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

**Ta slovenski standard je istoveten z: ~~SIST EN 1883:2018~~ EN 1883:2018**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/208d615a-a3ab-4222-816f-ca9a79909488/sist-en-1883-2018>

---

**ICS:**

59.040 Pomožni materiali za tekstilije Textile auxiliary materials

**SIST EN 1883:2018**

**en,fr,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 1883:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/208d615a-a3ab-4222-816f-ea9a79909f88/sist-en-1883-2018>

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**EN 1883**

March 2018

ICS 59.040

Supersedes EN 1883:1998

English Version

## Feather and down - Sampling in view of tests

Plumes et duvets - Échantillonnage en vue d'essais

Federn und Daunen - Probenahme für Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 25 August 2018.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

[SIST EN 1883:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/208d615a-a3ab-4222-816f-ea9a79909f88/sist-en-1883-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/208d615a-a3ab-4222-816f-ea9a79909f88/sist-en-1883-2018>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

<b>Contents</b>		Page
European foreword.....		3
1	Scope.....	4
2	Normative references.....	4
3	Terms and definitions .....	4
4	Principle .....	5
5	Apparatus.....	5
6	Procedure.....	5
6.1	General.....	5
6.2	Feather material.....	5
7	Test report.....	6
Annex A (normative) Tables on sampling.....		7
Table A.1 — Package(s) filled with more than 500 g.....		7
Table A.2 — Package(s) filled up to 500 g and manufactured articles (first two columns).....		7

iTech STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 1883:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/208d615a-a3ab-4222-816f-ea9a79909f88/sist-en-1883-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/208d615a-a3ab-4222-816f-ea9a79909f88/sist-en-1883-2018>

## European foreword

This document (EN 1883:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 443 “Feather and down”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1883:1998.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 1883:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/208d615a-a3ab-4222-816f-ea9a79909f88/sist-en-1883-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/208d615a-a3ab-4222-816f-ea9a79909f88/sist-en-1883-2018>

**EN 1883:2018 (E)****1 Scope**

This European Standard specifies a method for obtaining a representative laboratory bulk sample of a lot of feather and down and of feather and down in a manufactured product or of a manufactured product.

**2 Normative references**

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN ISO 139, *Textiles - Standard atmospheres for conditioning and testing (ISO 139)*

**3 Terms and definitions**

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

**3.1 lot**  
all containers of a feather material or of manufactured products of one defined type and quality delivered to one customer according to one consignment

**3.2 container**  
units of packaging within the consignment (a carton, a case, a bale, etc.) the identification of which is quoted explicitly on the dispatch note

Note 1 to entry: Containers can or cannot contain packages.  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/208d615a-a3ab-4222-816f-ea9a79909f88/sist-en-1883-2018>

**3.3 package**  
elementary unit (which can be unwound) within each container in the consignment

**3.4 package sample**  
elementary unit selected at random from those of the lot, regarded as representative of it and from which individual samples are drawn

**3.5 individual sample**  
manufactured article or portion of material drawn in order to prepare a laboratory bulk sample

**3.6 laboratory bulk sample**  
manufactured article or portion of the lot taken to be representative of the whole, and which is available to the laboratory

Note 1 to entry: The size and nature of the laboratory bulk sample is sufficient to overcome adequately the variability of the bulk source and to facilitate ease of handling in the laboratory.

**3.7 test specimen**  
manufactured article or portion of material required to give an individual test result, and selected from the laboratory bulk sample

### 3.8

#### **selected at random**

taken in such a way that each part of the whole has an equal chance of being selected

## 4 Principle

Withdrawal of individual samples selected at random from the united packages; these packages are taken at random from a lot. The samples form a laboratory bulk sample to provide the test specimens required for various tests.

## 5 Apparatus

5.1 A container of suitable dimensions in which to mix the laboratory bulk sample.

5.2 A square box of about 50 × 50 cm in size and 15 cm high.

5.3 A wooden cross to divide the square box diagonally.

## 6 Procedure

### 6.1 General

This representative laboratory bulk sample is conditioned according to EN ISO 139. The temperature and relative humidity are also measured according to EN ISO 139. The test specimen for analysis (excluding determination of moisture content) shall be taken from the conditioned laboratory sample.

### 6.2 Feather material

6.2.1 If only single package (bag, bale or manufactured article) is to be tested, three individual samples shall be collected using gloves at three different places in the contents, i.e. the upper, middle, and lower part. The quantity of individual samples taken shall be in accordance with Annex A.

6.2.2 In the case of several packages belonging to one lot, the package sample will be selected at random from different items of the lot and at different places. The number of package samples is governed by Annex A, as well as the quantity of material to be extracted from each package.

The individual samples together form the laboratory bulk sample.

The selected packages should be intact and in good external condition.

6.2.3 The laboratory bulk sample is placed in a suitable container (5.1) and carefully mixed.

6.2.4 If the laboratory bulk sample is greater than the one necessary to carry out all the requested analyses, the mixture (6.2.3) is transferred to the square box (5.2) and equally spread. The content of the square box is divided with the cross. The content of two opposite triangles is collected by hand and equally spread again and the procedure is repeated until it remains a quantity of the laboratory bulk sample necessary to the determination prescribed.

If samples are taken from finished products (e.g. bedding, sleeping bags, and apparel products), these products shall be opened along the seams and emptied completely carefully by hand without damaging the filling material.

**EN 1883:2018 (E)****7 Test report**

The test report shall include at least the following information:

- a) the reference to this standard (EN 1883);
- b) date and place of sampling;
- c) identification mark of the tested sample;
- d) name and address of the buyer;
- e) name and address of the seller;
- f) the reference to the lot;
- g) the conditions of the lot;
- h) the size of the lot;
- i) the number of drawn units;
- j) the reference to the article on which the elementary drawings have been done;
- k) the mass of each elementary drawing;
- l) the global mass of the laboratory sample;
- m) any deviation from the standard procedure and any other circumstances that may have affected the result.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 1883:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/208d015a-45ab-4222-810f-ea9a79909f88/sist-en-1883-2018>



**Annex A**  
(normative)

**Tables on sampling**

**Table A.1 — Package(s) filled with more than 500 g**

Extent of the lot	Number of packages sampled	Mass of each of 3 individual samples to be taken from each package sample	Total mass to be removed from the lot
		g	g
1	1	135	405
2 to 15	2	70	420
16 to 25	3	45	405
26 to 50	4	35	420
51 to 90	5	30	450
91 to 150	7	20	420
151 to 280	10	20	600
281 to 500	15	15	675
501 to 1200	20	15	900
over 1200	25	15	1125

**Table A.2 — Package(s) filled up to 500 g and manufactured articles (first two columns)**

Extent of the lot	Number of packages sampled	Mass of each of 3 individual samples to be taken from each package sample	Total mass to be removed from the lot
		g	g
1	1	40	120
2 to 90	2	20	120
91 to 150	3	14	126
151 to 280	4	10	120
281 to 500	6	7	126
501 to 1200	7	6	126
over 1200	9	5	135